

Paulo Henrique Silva Pinto

Distrito Federal • Brazil

+55 (61) 98421-7034 • paulohenriq8@gmail.com

<https://www.linkedin.com/in/translator-paulo>

<https://www.proz.com/translator/842986>

PROFESSIONAL OBJECTIVE

I am looking for a position in the translation and/or interpretation area with a focus on the PT<>EN / ES<>PT-BR / EN<>ES pairs.

SUMMARY

I am a professional translator and interpreter with a Bachelor of Arts degree in English Translation and a Bachelor of Arts degree in English Teaching, both from the University of Brasília, in Brazil.

I have provided my services since 2015, delivering highly accurate translations for both companies and direct clients.

My experience includes an internship at the Brazilian Ministry of Finance and another at the Brazilian Ministry of Health.

Moreover, I am also a proofreader, transcriber, editor, MT Post-Editor, and an audiovisual translator (subtitling).

Native language: Brazilian Portuguese

EDUCATION

Specialization Course in English Audiovisual Translation (2019 – 2021)

Estácio de Sá University

Bachelor of Arts in English Translation (2014 – 2015)

University of Brasília

Bachelor of Arts in English Language Teaching (2010 – 2013)

University of Brasília

COMPLEMENTARY COURSES AND CERTIFICATES

University of Pittsburgh – Coursera

Clinical Terminology for International and U.S. Students

LANGUAGES

Spanish – Advanced (C1)

English

SERVICES OFFERED

Translation
Interpretation (consecutive)
Proofreading
Transcription
Edition
QA
MTPE
Subtitling (Hermes-approved applicant)

PROGRAMS AND CAT TOOLS

DivXLand Media Subtiter
Lokalise
MemoQ
Microsoft Excel
Microsoft PowerPoint
Microsoft Word
Photoshop
SDL Trados Studio 2019
SmartCAT
Subtitle Edit
Subtitle Workshop
Wordbee
Wordfast
Xbench
XTM Cloud

MAIN AREAS OF EXPERTISE

Medical
Legal
General
Marketing

WORK EXPERIENCE

Medical over-the-phone interpreter (February 2023-present)
Future Group

Subtitle translator (March 2021 – present)
Haymillian

Subtitle translator (March 2021 – Present)
Andovar

Translator (November 2020 – present)
Translate 24/7

Machine Translation Post-Editor (November 2020 – present)
Google Assistant Localizer for NLU (February 2020 – present)
RWS Moravia

Subtitle Translator (October 2020 – present)
Rev.com

Translator (September 2020 – present)
Genius Plaza

- Website localization

Subtitle Translator (September 2020 – present)
Collot Baca Localization

Subtitled (July 2020 – present)
Post Haste Digital

- Subtitle translation and QA

Translator and proofreader (May 2020 – present)
Mission Translate

- Translation of medical surveys

Translator (January 2020 – present)
Clear Words Translations

- Translation of pharmaceutical texts

Translator (December 2019 – present)
Linguistic Systems

Translator (October 2019 – present)
Magma Translation

Translator (August 2018 – Present)
Vocalink Global

Translator (July 2018 – Present)
Lan-bridge Group

- Marketing Translation

Translator, Editor (July 2018 – December 2019)
IEB Translation Services

- Translation, MTPE, edition and QA of general, legal, medical and marketing texts.

Subtitle translator (August 2017 – present)
Zoo Digital

- Subtitling translation for the entertainment industry.

Freelance translator (July 2016 – present)

- Translation of abstracts and articles of different fields, such as education, international relations, business, mathematics, among others.

Translator (May 2015 – December 2015)

Internship in Translation – Brazilian Ministry of Finance - Council for Financial Activities Control (COAF).

- Translated texts of the area of financial intelligence, from Portuguese to English and vice versa.
- Translated Brazilian legislation on combating money laundering and financing of terrorism, from Portuguese to Spanish.

Translator (March 2015 – July 2015)

Supervised Internship in Translation – University of Brasilia / Brazilian Ministry of Health.

- Translated articles of the Brazilian Health System journal “Epidemiologia e Serviços de Saúde,” to be published in English, which deals with sanitary surveillance and disease prevention and control of public health interest.

PROFESSIONAL REFERENCES

Future Group

Nadine Ahmed

Nadine.ahmed@future-group.com

Language Inspired

Marta Pitlane
marta@languageinspired.com

Propio Language Services

Ahmed Kamal <akamal@propio-ls.com>,
Miha Knavs <mknavs@propio-ls.com>,

Mission Translate

Gary Holden
Senior Project Manager
Email: gary.holden@missiontranslate.com

Post Haste Digital

Alison Falk
Email: alisonfalk@posthaste.digital